

V Jornada de la Comisión Especializada de Nombres Geográficos

Galicia en el decreto de 1916. Evolución, actualidad y futuro de los municipios gallegos

Luz Méndez Fernández – Real Academia Galega



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE FOMENTO

INSTITUTO
GEOGRÁFICO
NACIONAL



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE FOMENTO

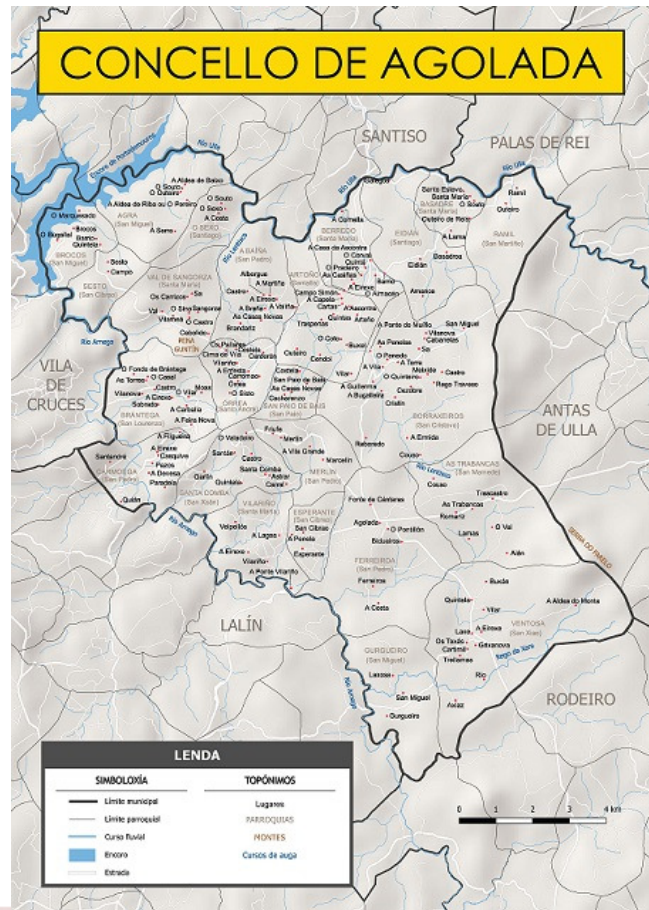
CONSEJO
SUPERIOR
GEOGRÁFICO



La división territorial en Galicia

Antiguo Régimen: **Provincia** → **Jurisdicción** → **Pueblo** → (lugar)

Edad Moderna: **Provincia** → **Municipio** → **Parroquia** → **Aldea** (*lugar, barrio, barrete, xudaría...*)



Mapa del libro *Toponimia de Agolada* (AGOñ -RAG)

La división territorial en Galicia

En la actualidad en Galicia hay más de 30.000 singulares

Nomenclátor de 1858:

En el *Nomenclátor* resultan 48,220 localidades pobladas con mas de 12 habitantes, pudiendo graduar-se en un número superior las alberguerías y caseríos de menor cuantía, puesto que en sola la provincia de la Coruña deben exceder de 15,000, según apreciación del Gobernador. En la formación del *Nomenclátor* de los

Cambios en los nombres de ayuntamientos de Galicia (RD. 1916)

RD. 1916 → 15 cambios en Galicia (*A Coruña* 2; *Lugo* 3; *Ourense* 7; *Pontevedra* 3)

Nom. 1910 → 322 ayuntamientos en Galicia (modificados un 4,6%)

Medidas del rango central

Nº de cambios en las distintas provincias:

0 - 1 - 2 (3) - 3 (4) - 4 (4) - 5 (3) - 6 - 6 - 6 (3) - 7 - 8 (3) - 9 (3) - 10 (2) - 11 - 13 - 14 (2) - 15 (3) -
16 - 17 - 18 (2) - 19 - 21 - 22 (2) - 23 - 25 - 29 - 31 - 33 - 35

[0 = Oviedo (Asturias); 35 (Salamanca)]

Moda = 3 y 4

Media = 11,6

Mediana = 9

Razón de los cambios del Real Decreto de 1916

“que desaparezca la extraordinaria y lamentable confusión originada por el hecho de existir, entre los 9.266 Ayuntamientos que constituyen la Nación, más de 1.020 con idénticos nombres, y éstos sin calificativo ni aditamento alguno que los distinga”

Topónimos deturpados

- 1. Acevedo.** “*Acebedo, partido de Celanova, se llamará Acebedo del Río.*” **Acevedo (N 1857)**
Acebedo (León)
- 2. As Nogais.** “*Nogales, partido de Becerreá, se llamará Los Nogales.*” **lat. -ALES > -a'es > ais**
Nogales (Badajoz)
- 3. Salvaterra.** “*Salvatierra, partido de Puenteáreas, se llamará Salvatierra de Miño.*”
Salvatierra (Áraba; hoy Salbaterra/Angurain) **lat. Ĕ > /ε/**
Salvatierra de *Escar (RD. 1916; Zaragoza; hoy Salvatierra de Esca)
- 4. Vilamartín de Valdeorras.** “*Villamartín, partido de Valdeorras, se llamará Villamartín de Valdeorras.*”
Villamartín (Cádiz)
Villamartín de Villadiego (Burgos), hasta el censo de 1960
Villamartín de Campos (Palencia) **vila → villa**
Villamartín de Don Sancho (León) **lat. VILAM MEDIANAM > Vilameá**
- 5. Vilameá.** “*Villameá, partido de Celanova, se llamará Villameá de Ramiranes.*”
*Villameá (por *Vilameá*), renombrado Puente Nueva (desde 1951); posteriormente se fusionó con Villaoudriz (Puente Nueva-Villaoudriz); hoy todo *A Pontenova*.
- 6. Vilanova dos Infantes.** “*Villanueva de los Infantes, partido de Celanova, se llamará Vilanova.*”
Villanueva de los Infantes (Cidade Real)
[El actual *Villanueva de los Infantes* (Valladolid), se llamaba en 1916 *Infantes*. Hoy hai 66 municipios que inclúen en el nombre el término *Villanueva* (INE 2010). Acevedo do Río (vid. Supra **Acevedo**) y *Vilanova dos Infantes* se unieron a Celanova en 1968 y 1927, respectivamente; hoy son parroquias]

Topónimos con homónimos gallegos

7. “**Oza**, partido de Betanzos, se llamará *Oza de los Ríos*.”

- Oza (A Coruña).

Anexionado a A Coruña en 1912.

8. “**Paderne**, partido de Allariz, se llamará *Paderne de Allariz*.”

- Paderne (A Coruña)

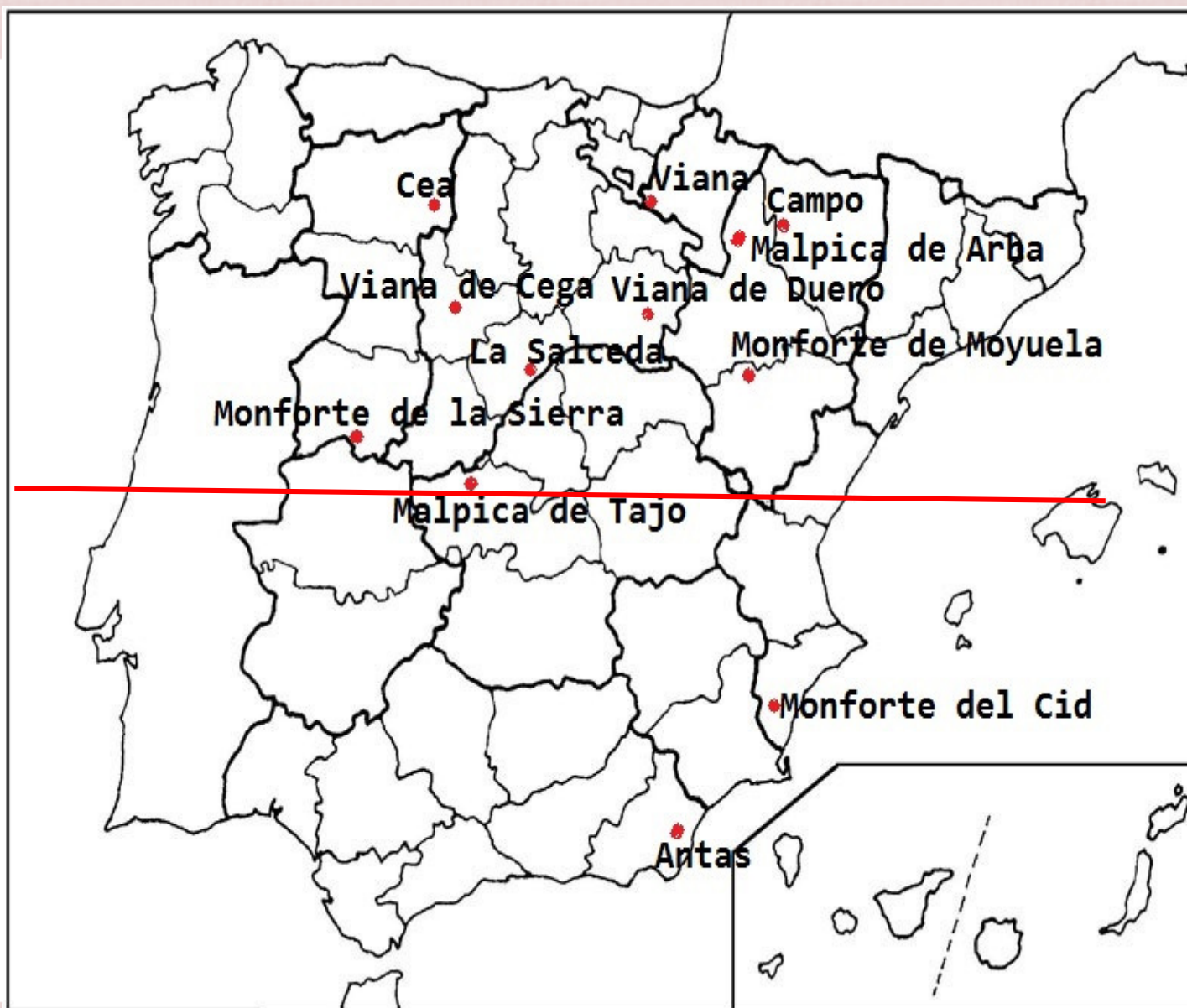
[5. **Vilameá**. “*Villameá*, partido de Celanova, se llamará *Villameá de Ramiranes*.”

- *Villameá por *Vilameá* (Ourense).]

Renombrado Puente Nueva (desde 1951); posteriormente se fusionó con *Villaoudriz (Puente Nueva-Villaoudriz); hoy A Pontenova.)

Topónimos con homónimos de otros lugares de España

9. “**Malpica**, partido de Carballo, se llamará Malpica de Bergantiños.”
 - Malpica de Tajo (Toledo; Malpica hasta el censo de 1960).
 - Cf. Malpica de Arba, (Zaragoza; que también adquirió el “apellido” con este RD)
10. “**Antas**, partido de Chantada, se llamará Antas de Ulla.”
 - Antas (Almería)
11. “**Monforte**, partido de Monforte, se llamará Monforte de Lemos.”
 - Monforte de la Rambla (Alicante; adquiere el “apellido” en el RD.1916 pero que ese mismo año cambia su nombre a *Monforte del Cid*)
 - Monforte de la Sierra (de Francia) (Salamanca; también adquiere el apellido en el RD.1916)
 - Monforte de Moyuela (Teruel; también adquiere el apellido en el RD.1916)
12. “**Campo**, partido de Caldas, se llamará Campo Lameiro.”
 - Campo (Huesca)
 - Campo de Alcántara (Cáceres; también adquiere el apellido en el RD.1916; En el censo de 1920, según datos del INE, vuelve a denominarse El Campo y hoy se llama Campo Lugar).
13. “**Salceda**, partido de Tuy, se llamará Salceda de Caselas.”
 - La Salceda (Segovia; hoy unido a Torre Val de San Pedro)
14. “**Cea**, partido de Carballino, se llamará San Cristóbal de Cea.”
 - Cea_(León)
15. “**Viana**, partido de Viana, se llamará Viana del Bollo.”
 - Viana (Navarra)
 - Viana de Duero (Soria;adquiere el “apellido” en el RD. 1916)



Mapa de elaboración propia



Retoponimizaciones reales (topónimos eco)

(como atrás **Salvaterra**, antes *Lazoiro*; Salvaterra desde, por lo menos, 1231)

Viana (desde 1206, fecha supuesta del foro de esta villa, a partir de un documento de Alfonso IX; se desconoce el nombre anterior).

Otros casos:

Baiona (Pontevedra; antes *Erizana*) y **Bayona de Tajuña** (hoy *Titulcia*, por cambio de Fernando VII en 1814) → *Baiona* (Gascuña); *Baiona* (euskera y gascón); *Bayonne* (francés).

Bolaño (Castroverde, Lugo) - **Bolaños de Campos** (Valladolid) y **Bolaños de Calatrava** (Ciudad Real), homónimos hasta 1881.



Fuente de la imagen: Wikipedia

Deturpación toponímica en el Nomenclátor 1857 y posteriores

-Deturpaciones gráficas:

Abión, Arnoya, Arteijo, Bayona, Boqueijón, Buján, Chandreja, Cobelo, Conjo, Forcarey, Germade, Geve, Ginzo de Limia, Irijo, Irijoa, Jove, Lage, Monterrey, Mugía, Neira de Jusá, Noya, Oya, Palas de Rey, Peroja, Poyo, Rianjo, Rivadabia, Rivadumia, Sanjenjo, Sayar, Teijeira, Tuy

-Deturpaciones fonética y morfológicas (reducción de diptongos y castellanización de sufijos):

Barbabanes, Carballino, Caurel, Cebrero, Cotovad, Finisterre, Laroco, Lorenzana, Mellid, Orense, Orol, Rubiana, Sandianes, Villarino, Vivero.

-Traducción de elementos transparentes:

Bollo, Cabañas, Cañiza, Caramiñal y Puebla, Castro de Rey, Creciente, Guardia, Junquera de Ambía, Junquera de Espadañedo, Lobera, Nogales, Órdenes, Otero de Rey, Porquera, Puebla de Tribes, Puebla del Brollón, Puente-Caldelas, Puente-Sampayo, Puenteareas, Puentedeume, Puentedeva, Puentes de García Rodríguez, Puerto del Son, Puertomarín, Salvatierra, San Ciprián de Viñas, San Saturnino, Sotomayor, Valle del Oro, Vega, Viana del Bollo, Villagarcía, Villajuan, Villalba, Villamarín, Villamartín, Villameá, Villameá, Villanueva de Arosa, Villanueva de los Infantes, Villaodríz, Villar de Barrio, Villar de Santos, Villardevós, Villarmayor, Vivero.

-Traducción o eliminación del artículo:

Barco, Blancos, Capela, Corgo, Coruña, Estrada, Golada (Agolada), Grove, (O Grove) Gudiña, Lama, Laracha, Merca, Mezquita, Parada del Sil, Páramo, Pastoriza, Pereiro de Aguiar, Porriño, Ribas del Sil, Rúa, San Vicente del Pino, Saviñao, Somozas.

Deturpación toponímica en el Nomenclátor 1857 y posteriores

Deturpaciones gráficas: /<v>; <y>; <x>, <g+e,i>, <j>

Abión, Arnoya, Arteijo, Bayona, Boqueijón, Buján, Chandreja, Cobelo, Conjo, Forcarey, Germade, Geve, Ginzo de Limia, Irijo, Irijoa, Jove, Lage, Monterrey, Mugía, Neira de Jusá, Noya, Oya, Palas de Rey, Peroja, Poyo, Rianjo, Rivadabia, Rivadumia, Sanjenjo, Sayar, Teijeira, Tuy.

		castellano	gallego
Edad Media	fonemas	/ʃ/, /z/ > /ʃ/	/ʃ/, /z/ > /ʃ/
	grafías	<x>, <g+e,i>, <j>	<x>, <g+e,i>, <j>
		↓	↓
Siglos XVI-XVII	fonemas	/x/	/ʃ/
	grafías	<x>, <g+e,i>, <j>	<x>, <g+e,i>, <j>

Gheada (/g/ = [g]~[h]) — grafías <x>, <g+e,i>, <j>

Deturpación toponímica Nomenclátor 1857 (gráfica vs. *gheada*)

Topónimo deturpado **Irijo*

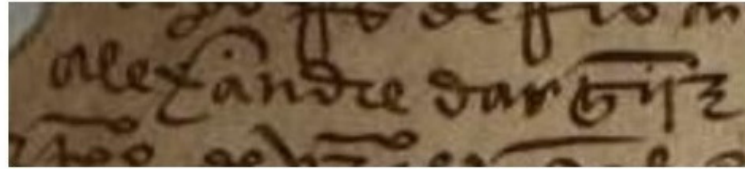
Representación de la *gheada*?: **Irigo* (> **Eirigo* > **Eurigo* > EVORICUS)

Forma deturpada de *Irijo*?

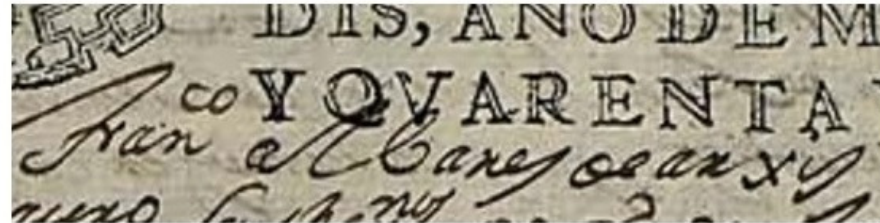
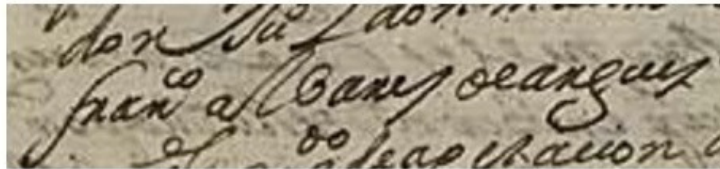
Argumentos para la restitución:

- *O Irijo* en el habla local
- Nombre personal de la documentación latina de Galicia: *Erigio* o *Erigius* (con las probables variantes *Erisio*, *Erisii*), quizás de origen germánico.

Deturpación toponímica Nomenclátor 1857 (gráfica vs. *gheada*)



Alexandre d'Argijz a.1516 (PARES)



Francisco Álvarez de Arguiz / Francisco Álvarez de Arxiz a.1649 (PARES)



"eu, Fernán d' Argys" a.1478 (PARES)

Arjiz (N1857); Argiz (N1920-1970); Arxiz (N2003)

Deturpación toponímica en el Nomenclátor 1857 y posteriores (fonética y morfológica)

**Deturpaciones fonéticas y morfológicas (reducción de diptongos y
castellanización de sufijos):**

Barbadanes

Carballino

Caurel

Cebrero

Cotovad

Finisterre

Laroco

Lorenzana

Mellid

Orense

Orol

Rubiana

Sandianes

Villarino

Vivero

Deturpación toponímica en el Nomenclátor 1857 y posteriores (traducción de elem. transparentes)

Bollo, Cabañas, Cañiza, Caramiñal y Puebla, Castro de Rey, Creciente, Guardia, Junquera de Ambía, Junquera de Espadañedo, Lobera, Nogales, Órdenes, Otero de Rey, Porquera, Puebla de Tribes, Puebla del Brollón, Puente-Caldelas, Puente-Sampayo, Puenteareas, Puentedeume, Puentedeva, Puentes de García Rodríguez, Puerto del Son, Puertomarín, Salvatierra, San Ciprián de Viñas, San Saturnino, Sotomayor, Valle del Oro, Vega, Viana del Bollo

Villagarcía, Villajuan, Villalba, Villamarín, Villamartín, Villameá, Villameá, Villanueva de Arosa, Villanueva de los Infantes, Villaodríz, Villar de Barrio, Villar de Santos, Villardevós, Villarmayor, Vivero

Vilasantar (nunca deturpado)

Villamir, Villamil & Guillamil [2]

+ E.M: *Viliamir, Viliomir* o *Vilifonse* (actual **Guilfonso** [3])

< germánico WILL(J)— , proveniente de la voz gót. *Wilja* 'voluntad, agrado'

Deturpación toponímica en el Nomenclátor 1857 y posteriores (traducción o eliminación de artículos)

Barco, Blancos, Capela, Corgo, Coruña, Estrada, Golada (Agolada), Grove, (O Grove) Gudiña, Lama, Laracha, Merca, Mezquita, Parada del Sil, Páramo, Pastoriza, Pereiro de Aguiar, Porriño, Ribas del Sil, Rúa, San Vicente del Pino, Saviñao, Somozas

Agolada: *Golada, *La Golada, *La Agolada... *A Golada

O Grove: *El Grove

(E.M.: *Ocobre* 899, 911, *Ogobre* 912, *Ogrove* 1115, *Ogroue* 1142)

As Nogais: *Nogales, *Los Nogales (RD. 1916)

Restitución de los topónimos gallegos

-1984 (05/10/1984) con la publicación en el DOG del *Decreto polo que se determinan nomes oficiais de ayunt. de Galicia nos que existen notarías.*

-1985 (05/02/1985) cuando se publica en el DOG el *Decreto polo que se determinan os nomes oficiais dos ayunt. de Galicia que se relacionan.*

-1998 (BOE núm. 54 del 03/04/1998) *Ley 2/1998, 3 de marzo, sobre el cambio de denominación de las provincias de La Coruña y Orense.*

-Nomenclátor de Galicia 2003 (todas las entidades de población).

Cambios (de denominación) posteriores al RD. 1916

1910 (322) / 2017 (314)

A Coruña [\[1\]](#): 97 ayunt. / hoy 93 (-4)

Lugo [\[2\]](#): 64 ayunt. / hoy 67 (+3)

[\[1\]](#) Desaparecen 3 ayuntamientos integrados en otros: *Conxo* (1925), *Serantes* (1940), *A Enfesta* (1962). Nace uno nuevo, *Cariño* (1988). Dos cambios de denominación: *Castro* ahora *Miño* (1919) y *Buján* ahora *Val do Dubra* (1960). *Cesuras* y *Oza dos Ríos* se unifican en *Oza-Cesuras* (2013).

[\[2\]](#) Nacen 4 ayuntamientos segregados de otros: *Negueira de Muñiz* (1928), *San Vicente de Rábade* (1925), *Ribeira de Piquín* (1935) y *Burela* (1994). Cambian de nombre 3: *Neira de Jusá* para *Baralla* (1975), *Caurel* para *Folgozo de Caurel* (censo 1950), posteriormente restituído como *Folgozo do Courel* (1885) y *Trasparga* para *Guitiriz* (1945). *Villaodríz* se une a *Puente Nuevo* (antes *Villameá*) para formar *Puente Nuevo-Villaodríz* (1963), restituído como *A Pontenova* (1973).

Cambios (de denominación) posteriores al RD. 1916

Ourense [3]: 97 ayunt. / hoy 92 (-5)
Pontevedra [4]: 64 ayunt. / hoy 62 (-2)

[3] Desaparecen 4 ayuntamientos integrados en otros: *Villanueva de los Infantes* (1927), *Moreiras* (1927), *Canedo* (1943) y *Acebedo* (1968). *Freás de Eiras* y *Villameá de Ramiranes* se fusionan para formar el de *Ramiranes* (1926), restituído como *Ramirás* (1985) .

[4] En el N10 están incluídos los cambios del RD1916 pero no las anexiones. Desaparecen 4 ayuntamientos, integrados en otros: *Carril* (1913), *Vilaxoán* (1913), *Lavadores* (1941) y *Xeve* (1944). *Cerdedo* y *Cotovade* se fusionan en *Cerdedo-Cotovade* (2016). *Carbia* cambia el nombre por *Villa de Cruces* (1944), restituído en Vila de Cruces (1985), *A Illa de Arousa* (1996) se desagrega de *Vilanova de Arousa*, *Mondariz-Balneario* (1927) se separa de *Mondariz* y *Pontecesures* (1930) de *Valga*.

La población gallega creció en el siglo XX tres veces menos que la española

En cien años se pasó de 1,9 a 2,7 millones de habitantes, un 38%, frente al 120% del conjunto de España

La Voz de Galicia 28/09/07

GALICIA

Galicia perdió casi la mitad de su peso demográfico en el último siglo

Pasó de representar el 11% de la población española en 1900 al 6% actual, en gran parte por la fuerte emigración.

La Voz de Galicia 11/06/09

Cifras oficiais de poboación o día 1 de xaneiro de cada ano

Idade=Total	Sexo=Total								
		2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Galicia		2.796.089	2.797.653	2.795.422	2.781.498	2.765.940	2.748.695	2.732.347	2.718.525
A Coruña		1.145.488	1.146.458	1.147.124	1.143.911	1.138.161	1.132.735	1.127.196	1.122.799
Lugo		355.195	353.504	351.530	348.902	346.005	342.748	339.386	336.527
Ourense		335.642	335.219	333.257	330.257	326.724	322.293	318.391	314.853
Pontevedra		959.764	962.472	963.511	958.428	955.050	950.919	947.374	944.346

Fonte: INE. Padrón municipal de habitantes
24-01-2017

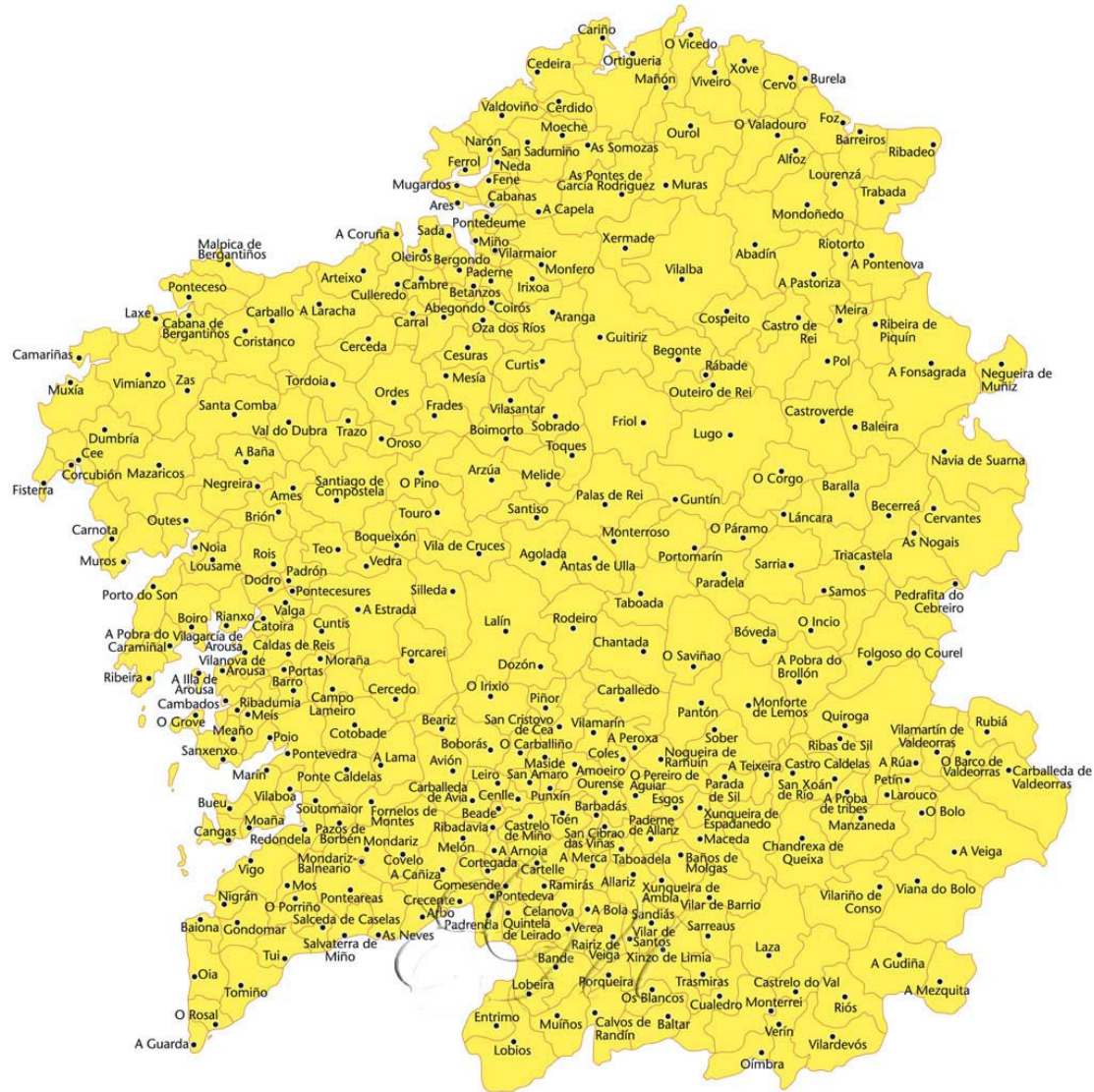
	Galicia	
	Número de concellos	Habitantes
Total todos os intervalos	314	2.718.525
Ata a 2.000 habitantes	113	144.319
De 2.001 a 5.000 habitantes	89	291.384
De 5.001 a 10.000 habitantes	56	380.520
De 10.001 a 20.000 habitantes	34	483.811
De 20.001 a 50.000 habitantes	15	430.712
De 50.001 a 100.000 habitantes	4	345.091
De 100.001 a 500.000 habitantes	3	642.688
Máis de 500.000 habitantes	0	0

Fonte: INE. Padrón municipal de habitantes
24-01-2017

Conclusiones

- Pocos y no siempre justificados cambios en el RD1916
- Restitución de los nombres deturpados
- Reducción de población / reducción de municipios
- Tendencia de las nuevas denominaciones

Gracias por su atención



Fuente de la imagen: <http://trobadoresdecuarto.blogspot.com.es>